

toilet either private or shared with another room: \$106.87 per day;

(c) for a private room with an area of not less than 11.50 square metres, with telephone and full bathroom shared with another room: \$125.25 per day;

(d) for a private room with an area of not less than 11.50 square metres, with telephone and full private bathroom: \$143.65 per day;

(e) for a private room with telephone, private bathroom and adjoining sitting room: \$179.26 per day.

A hospital centre for short-term care shall charge a beneficiary \$44.81 per day for a semi-private room. That tariff is amended in the following manner:

(a) for a room with two of the following facilities: telephone, washbasin or toilet either private or shared with another room: \$49.41 per day;

(b) for a room with telephone, washbasin and toilet either private or shared with another room: \$54.00 per day;

(c) for a room with telephone and full bathroom: \$63.20 per day.”; and

(2) by substituting “2001” for “1998” in the fifth paragraph.

2. This Regulation comes into force on 1 June 2000.

3463

Draft Regulation

Parks Act
(R.S.Q., c. P-9)

Parks

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Parks Regulation, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation proposes to review completely the regulatory provisions respecting parks by removing certain standards applicable to users and deemed non-essential to the management of parks.

It also provides, pursuant to section 6.1 of the Parks Act (R.S.Q., c. P-9) enacted by the legislature in 1995, that a person must hold an authorization issued by the Société de la faune et des parcs du Québec to enter a park, travel or engage in activities in a park; it also provides the fees payable, if any, for the issue of that authorization and exemptions applicable.

Finally, it specifies certain powers and duties of the superintendent and other employees of a park with respect to admission and activities that may be practised in a park, as well as the conditions for staying, travelling and engaging in activities in a park.

To date, study of the matter has revealed the following impact on the general public and businesses, in particular small and medium-sized businesses:

— the purpose of the obligation to hold an authorization and to pay fees to enter a park, travel or engage in activities in a park, provided in the draft Regulation, is to increase the participation of users in the development of the Québec parks network;

— those measures, insofar as they apply to activities not yet subject to tariffs in current regulations, might temporarily reduce the rate of admissions in parks and, consequently, the income of people or enterprises that operate businesses or that sell or rent goods and services in parks. However, the proposed Regulation provides, as allowed by the Act, certain exemptions to minimize as much as possible that momentary negative impact on the general public and small and medium-sized businesses.

Further information may be obtained by contacting
Mr. Jean-Pierre Dorion
Société de la faune et des parcs du Québec
Vice-Chairmanship, Parcs
675, boulevard René-Lévesque Est, 10^e étage, boîte 91
Québec (Québec)
G1R 5V7

Telephone : (418) 521-3880, extension 4088
Fax : (418) 528-0834
E-mail address : jean-pierre.dorion@fapaq.gouv.qc.ca

Any interested person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Minister responsible for Wildlife and Parks, 700, boulevard René-Lévesque Est, 29^e étage, Québec (Québec) G1R 5H1.

GUY CHEVRETTE,
*Minister responsible for
Wildlife and Parks*

Parks Regulation

Parks Act
(R.S.Q., c. P-9, ss. 9 and 9.1; 1999, c. 36, s. 149)

DIVISION I SCOPE

1. This Regulation applies to the parks referred to in section 2.

DIVISION II ZONING

2. Each park is divided into zones indicated on the zoning map posted at the reception station.

The zoning map of each park appears in the following schedules:

Schedule 2: Parc de conservation de la Gaspésie

Schedule 3: Parc de conservation de la Jacques-Cartier

Schedule 4: Parc de conservation des Grands-Jardins

Schedule 5: Parc de récréation du Mont-Orford

Schedule 6: Parc de récréation du Mont-Tremblant

Schedule 7: Parc de conservation du Saguenay

Schedule 8: Parc de récréation de la Yamaska

Schedule 9: Parc de récréation des Îles-de-Boucherville

Schedule 10: Parc de conservation du Bic

Schedule 11: Parc de conservation d'Aiguebelle

Schedule 12: Parc de conservation de Miguasha

Schedule 13: Parc de conservation de l'Île-Bonaventure-et-du-Rocher-Percé

Schedule 14: Parc de conservation du Mont-Saint-Bruno

Schedule 15: Parc de conservation de la Pointe-Taillon

Schedule 16: Parc de récréation de Frontenac

Schedule 17: Parc de récréation d'Oka

Schedule 18: Parc de conservation du Mont-Mégantic

Schedule 19: Parc de conservation des Monts-Valin.

DIVISION III

AUTHORIZATION TO ENTER, STAY AND ENGAGE IN ACTIVITIES

§1. Definition

3. For the purposes of this division, an “organized group” means a group of at least 15 persons who travel together and who enter a park simultaneously by using the same means of transport.

§2. Entrance

4. Subject to the exemptions provided for in section 5, any person who enters a park, travels or engages in an activity in a park shall hold an authorization to enter issued under section 6.1 of the Parks Act (R.S.Q., c. P-9).

The authorization shall be issued, subject to the exemptions provided for in section 6, upon paying the fees provided for in section 1 of Schedule 1; the fees include the amount of any payable tax.

The daily authorization to enter shall be valid until midnight.

The yearly authorization to enter shall be valid from 1 April to 31 March.

The date or year for which entering a park, travelling or engaging in an activity in a park is allowed shall be indicated on any authorization to enter.

5. The following persons shall be exempted from the obligation to hold the authorization provided for in the first paragraph of section 4:

(1) persons who travel across Parc de récréation du Mont-Orford by taking Route 141;

(2) persons who enter Parc de récréation du Mont-Orford, Parc de conservation du Mont-Saint-Bruno or Parc de récréation du Mont-Tremblant for the sole purpose of going to a territory subject to a contract establishing superficies, under section 8.1 of the Parks Act, or who come back therefrom directly;

(3) persons who enter Parc de conservation de Miguasha for the sole purpose of going to Le Dévonien restaurant or to the souvenir shop located in the same building, or who come back therefrom directly;

(4) employees of the Société de la Faune et des Parcs du Québec or of another contracting party referred to in section 8.1 of the Parks Act, who must enter a park for work purposes.

6. The following persons shall be exempted from paying the fees provided for in the second paragraph of section 4, in the cases stipulated hereafter and if they so request an employee of the Société or an employee of another contracting party referred to in section 8.1 of the Parks Act, appointed by the Société pursuant to section 6.1 of the Act to issue the authorizations provided therein:

- (1) persons aged five or under;
- (2) persons aged 6 to 17 in an organized group;
- (3) students in an organized group from a school board or a private institution holding a permit issued under the Act respecting private education (R.S.Q., c. E-9.1) to offer preschool education or education at the elementary or secondary level;
- (4) persons who must enter a park for work purposes;
- (5) persons who must enter a park for the sole purpose of going to their residence or their private property or of coming back therefrom, as well as their guests;
- (6) persons who enter Parc de conservation du Bic, Parc de récréation des Îles-de-Boucherville or Parc de conservation du Mont-Mégantic for the sole purpose of going to a territory subject to a contract establishing superficies, under section 8.1 of the Parks Act, or who come back therefrom directly;
- (7) persons living in Tadoussac and who enter Parc de conservation du Saguenay for the sole purpose of going to the Maison des Dunes, or who come back therefrom directly;
- (8) persons who enter a park for the sole purpose of taking part in an activity in the context of a particular event lasting one day or less, organized by the Société or by another contracting party or together with the Société or the other contracting party, or who come back therefrom directly after taking part in that activity;
- (9) members of a Native community, referred to in Column I of section 3 of Schedule 1, who engage in an activity for food, ritual or social purposes in a park referred to in Column II.

An application for exemption for a person aged five or under may be made by any person having his custody or who is responsible for watching him.

§3. Stay

7. A person who stays in a park must hold a staying authorization issued under section 6.1 of the Parks Act.

A staying authorization must specify the period and the place of the stay.

A staying authorization shall serve as the authorization to enter provided for in section 4, from midnight to the time indicated thereon, for the last day of stay specified thereon.

For the purposes of this section, the expression “to stay in a park” means to be at some place in a park to sleep, between 10:00 p.m. and 8:00 a.m.

8. Section 7 does not apply to members of a Native community, referred to in Column I of section 3 of Schedule 1, who engage in an activity for food, ritual or social purposes in a park referred to in Column II.

§4. Fishing

9. In addition to the authorization referred to in section 4, any person who fishes in a park must hold an authorization to fish issued under section 6.1 of the Parks Act.

The authorization shall be issued upon paying the fees provided for in section 2 of Schedule 1; the fees do not include the amount of the payable taxes.

Where lodging in a camp is not provided, the fees provided for in paragraph 2.1 of section 2 of that Schedule shall include the cost of the authorization to fish for a child under 18 years of age accompanied by the person having parental authority, holding an authorization to fish, or who is part of a group whose supervision is the responsibility of a person of 18 years of age or over, holding an authorization to fish.

10. Section 9 does not apply:

(1) to persons who fish in Parc de conservation du Bic, Parc de conservation de l'Île-Bonaventure-et-du-Rocher-Percé, Parc de récréation des Îles-de-Boucherville, Parc de conservation de Miguasha, Parc de récréation d'Oka, Parc de conservation de la Pointe-Taillon, Parc de récréation de la Yamaska and in the part of Lac Saint-François situated in Parc de récréation de Frontenac;

(2) to members of a Native community referred to in Column I of section 3 of Schedule 1 who fish in a park referred to in Column II under a communal licence issued under the Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations (SOR/93-332) or under a food fishing licence for an aboriginal issued under the Québec Fisheries Regulations (1990) (SOR/90-214).

11. To fish anadromous Atlantic salmon in the Rivière Sainte-Anne located in Parc de conservation de la Gaspésie, any person must, in addition, have made a reservation.

12. Any holder of an authorization to fish must rent lodging services, fishing equipment and any other available services related to that activity where they are offered at the place for which the authorization to fish is issued.

DIVISION IV POWERS AND DUTIES OF THE EMPLOYEES

13. A park superintendent shall draw up the list of activities offered in the park, for educational or recreational purposes, by indicating the periods and places where the activities may be practised except in a maximum preservation zone; he shall also indicate on that list the means of admission authorized in the park, for educational or recreational purposes, as well as the periods and places where they may be used.

He shall post that list at the reception station or at any other place in the park where it may be easily consulted by any person who enters the park. He shall give a copy thereof to any interested person.

It is the responsibility of the park superintendent to put the information included in that list in the form of signs, where applicable.

Any person who travels, stays or engages in an activity in a park must comply with the list of activities and means of admission referred to in the first paragraph and with the periods and places indicated therein and their signs.

14. A park superintendent may, for educational, recreational, scientific or management purposes, authorize the practice of an activity that is not provided in the list of activities offered in the park, or the practice of an activity that is offered but in a period or at a place other than what is provided in that list, provided that the practice of that activity does not:

- (1) damage the natural environment;
- (2) disrupt the peace and quiet or endanger the safety of other persons;
- (3) interfere with wildlife.

A park superintendent may also, for the same purposes, authorize means of admission different from those provided for in the list referred to in section 13 or

according to periods or places different from those indicated in that list.

In a maximum preservation zone, an authorization provided for in this section may be issued by a park superintendent only for scientific or management purposes.

15. A park superintendent may temporarily prohibit the practice of an activity or deny access to part or all of the park:

- (1) if human safety is in jeopardy;
- (2) if facilities have reached or exceeded maximum capacity;
- (3) if there is risk of damage to the environment;
- (4) if there is specific need to protect a wildlife or a plant species.

A park superintendent shall post a notice stating such prohibition at the reception station or at any other place in the park where it may be easily read by any person who enters the park. He shall give a copy thereof to any interested person.

It is the responsibility of a park superintendent to put such prohibition in the form of signs.

16. The employees of the Société or of another contracting party referred to in section 8.1 of the Parks Act who are appointed by the Société pursuant to section 6.1 of the Act to issue the authorizations that are provided therein may require from any person who is in a park that he show his authorization to enter, stay or fish; they may also require that he show them the authorizations issued by a park superintendent under section 14.

DIVISION V CONDITIONS FOR STAYING, TRAVELLING AND ENGAGING IN ACTIVITIES

17. Any person who is in a park must, upon request of an employee referred to in section 16, show his authorization to enter, stay or fish or those provided for in section 14, where required under this Regulation.

18. No person who travels or stays in a park or engages in an activity in a park for educational or recreational purposes may

(1) fell, damage, remove or bring in a tree, a shrub, a herbaceous plant or a part thereof; however, the picking of edible vegetable products is allowed, except for com-

mercial purposes or in a preservation zone or maximum preservation zone;

(2) paint, deface or remove rocks or parts thereof, pebbles, fossils or other natural formations;

(3) feed animals living in the park;

(4) bring in animals or fish except:

(a) guide dogs;

(b) dogs or horses used to practise an activity offered in the park;

(c) to cross the park or to travel in the park in possession of an animal or a fish kept at all times inside a vehicle or a boat;

(d) to travel or stay in a park or to engage in an activity in the park with a dog kept at all times on a leash and only at the places marked for that purpose;

(5) make fires at places other than those marked for that purpose.

19. No person may travel in a park, for educational or recreational purposes, by off-highway vehicle referred to in section 1 of the Act respecting off-highway vehicles (R.S.Q., c. V-1.2); however, that prohibition does not apply to persons travelling by snowmobile or motorized all-terrain vehicle referred to in subparagraph 2 of the first paragraph of section 1 of that Act, for the periods and in the trails marked for that purpose, where the practice of those activities is expressly authorized by a vice-chair of the Société.

20. The possession of fishing tackle is prohibited in a park except for holders of authorizations to fish and for members of a Native community referred to in Column I of section 3 of Schedule 1 who fish in a park referred to in Column II under a communal licence issued under the Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations or under a food fishing licence for an aboriginal issued under the Québec Fisheries Regulations.

Furthermore, that prohibition does not apply to a person who fishes in Parc de conservation du Bic, Parc de conservation de l'Île-Bonaventure-et-du-Rocher-Percé, Parc de récréation des Îles-de-Boucherville, Parc de conservation de Miguasha, Parc de récréation d'Oka, Parc de conservation de la Pointe-Taillon, Parc de conservation du Saguenay, Parc de récréation de la Yamaska or in the part of Lac Saint-François situated in Parc de récréation de Frontenac.

21. The possession of arms or hunting or trapping implements is prohibited in a park.

22. A holder of an authorization to fish must, after practising his activity, report his activity at the place provided for that purpose at the reception station by indicating the number of fish he has caught per day, if any; certain parts of the fish may be taken for study purposes.

A person who has caught an anadromous Atlantic salmon must bring it whole to the place provided for that purpose to have it measured and registered.

This section also applies to members of a Native community referred to in Column I of section 3 of Schedule 1 who fish in a park referred to in Column II under a communal licence issued under the Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations or under a food fishing licence for an aboriginal issued under the Québec Fisheries Regulations.

DIVISION VI ADMINISTRATIVE SANCTION

23. Every person who infringes the Parks Act, this Regulation, the Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., c. C-61.1) or the Fisheries Act (R.S.C. (1985), c. F-14) may be ejected from a park or from part of a park where that person is at the time of the infringement.

DIVISION VII PENAL

24. Every person who infringes any of the provisions of sections 4, 7, 9, 11, 12, the fourth paragraph of section 13 and sections 17 to 22, as well as a prohibition to enter or to engage in an activity ordered by a park superintendent pursuant to section 15 or an authorization issued by him pursuant to section 14 of this Regulation, is guilty of an offence punishable according to section 11.3 of the Parks Act.

25. This Regulation replaces the Parks Regulation made by Order in Council 567-83 dated 23 March 1983.

26. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

SCHEDULE 1

(ss. 4 and 9)

1. FEES FOR AUTHORIZATIONS TO ENTER PARKS:

Period	Daily authorization for one park	Annual authorization for one park	Annual authorization for all the parks
Person, category or group of persons			
1 adult aged 18 and over	\$4	\$20	\$30
1 adult aged 18 and over with children aged 6 to 17	\$6	\$30	\$45
2 adults aged 18 and over with children aged 6 to 17	\$10	\$50	\$75
1 child aged 6 to 17	\$2	\$10	\$15
1 organized group	\$3 per person aged 18 and over	n/a	n/a

2. FEES FOR AUTHORIZATIONS TO FISH IN PARKS:

2.1. For any species of fish other than anadromous Atlantic salmon:

(a) \$13.48 per day per person;

(b) \$65.20 for seven consecutive days per person where no lodging in a camp is provided.

2.2. For anadromous Atlantic salmon or any other species of fish during the anadromous Atlantic salmon fishing period in salmon rivers:

(a) a holder of a sport fishing licence for anadromous Atlantic salmon for Québec residents: \$100 per day per person;

(b) a holder of a sport fishing licence for anadromous Atlantic salmon for non-residents of Québec: \$200 per day per person.

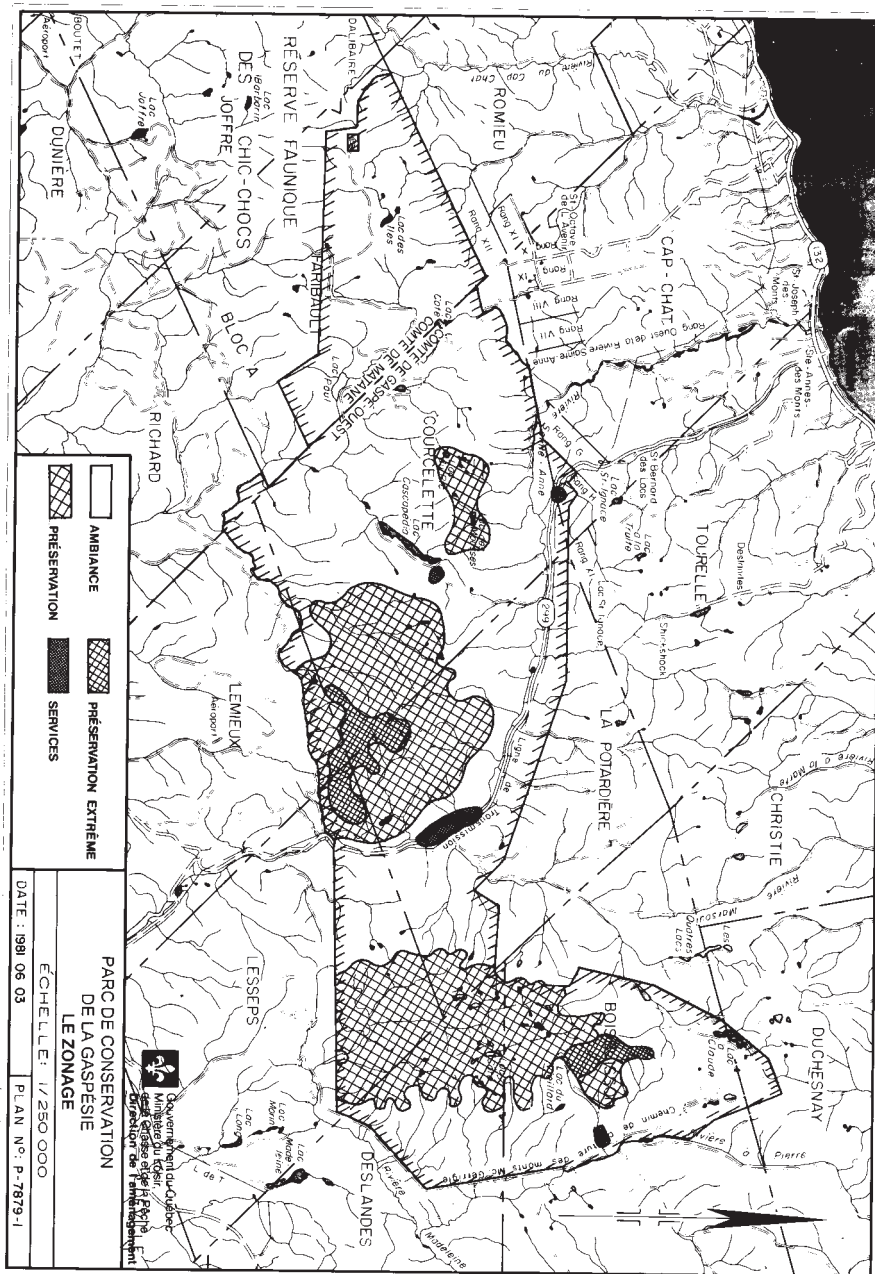
3. EXEMPTIONS FOR MEMBERS OF A NATIVE COMMUNITY:

Column I Native community	Column II Park
Abenakis	Parc de conservation du Mont-Mégantic, Parc de récréation du Mont-Orford and Parc de récréation de la Yamaska
Algonquins	Parc de conservation d'Aiguebelle
Hurons-Wendat	Parc de conservation de la Jacques-Cartier and Parc de conservation des Grands-Jardins
Malecites	Parc de conservation du Bic
Micmacs	Parc de conservation de Miguasha and Parc de conservation de l'Île-Bonaventure-et-du-Rocher-Percé
Mohawks	Parc de récréation des Îles-de-Boucherville, Parc de conservation du Mont-Saint-Bruno and Parc de récréation d'Oka
Montagnais	Parc de conservation des Monts-Valin, Parc de conservation de la Pointe-Taillon and Parc de conservation du Saguenay

SCHEDULE 2

(s. 2)

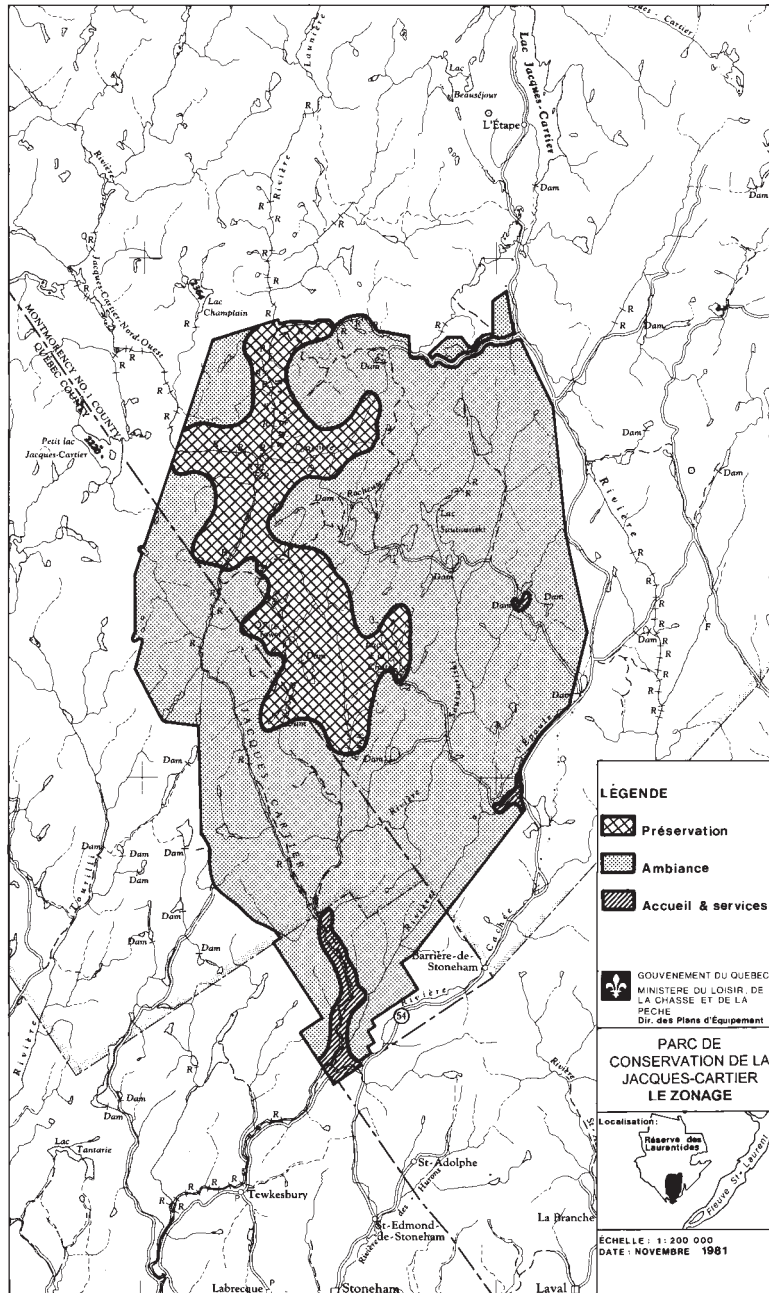
PARC DE CONSERVATION DE LA GASPÉSIE ZONING MAP



SCHEDULE 3

(s. 2)

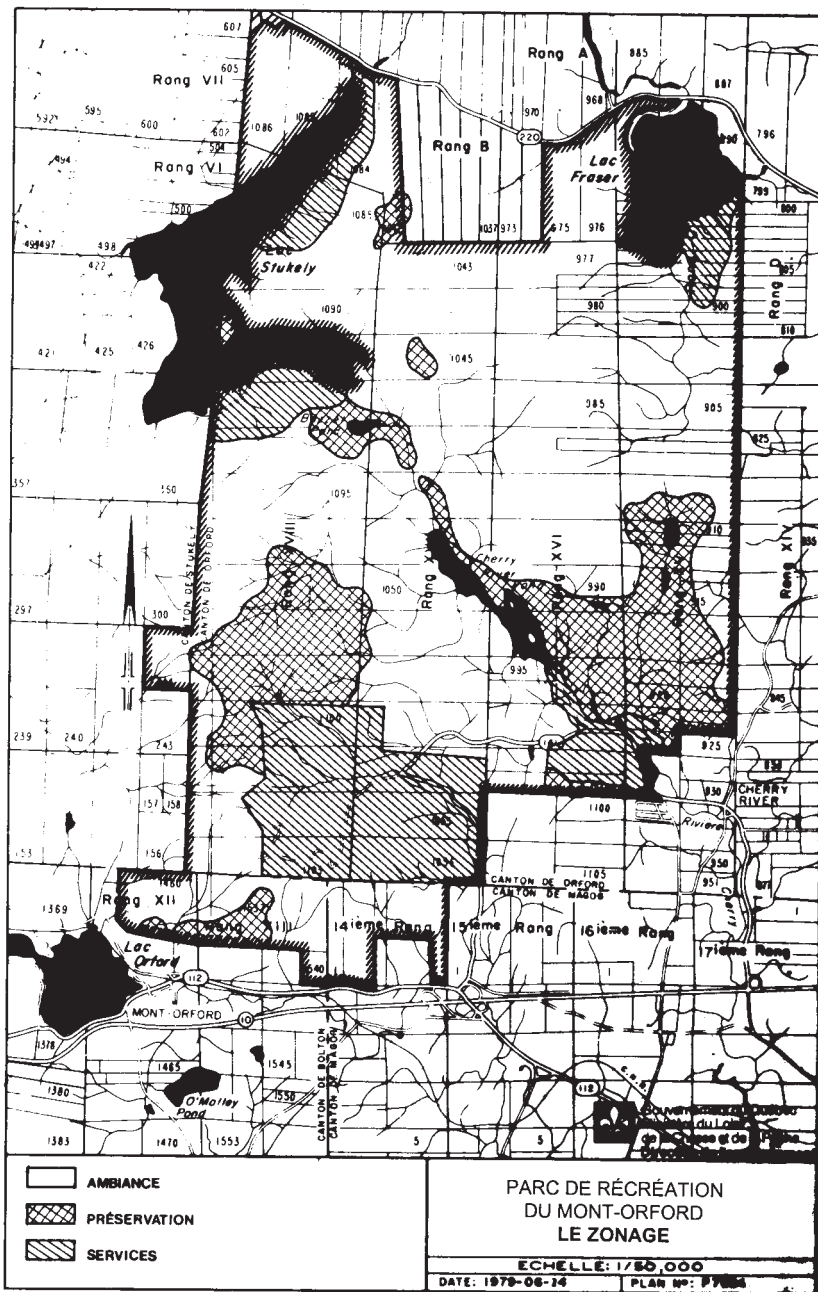
PARC DE CONSERVATION DE LA JACQUES-CARTIER ZONING MAP



SCHEDULE 5

(s. 2)

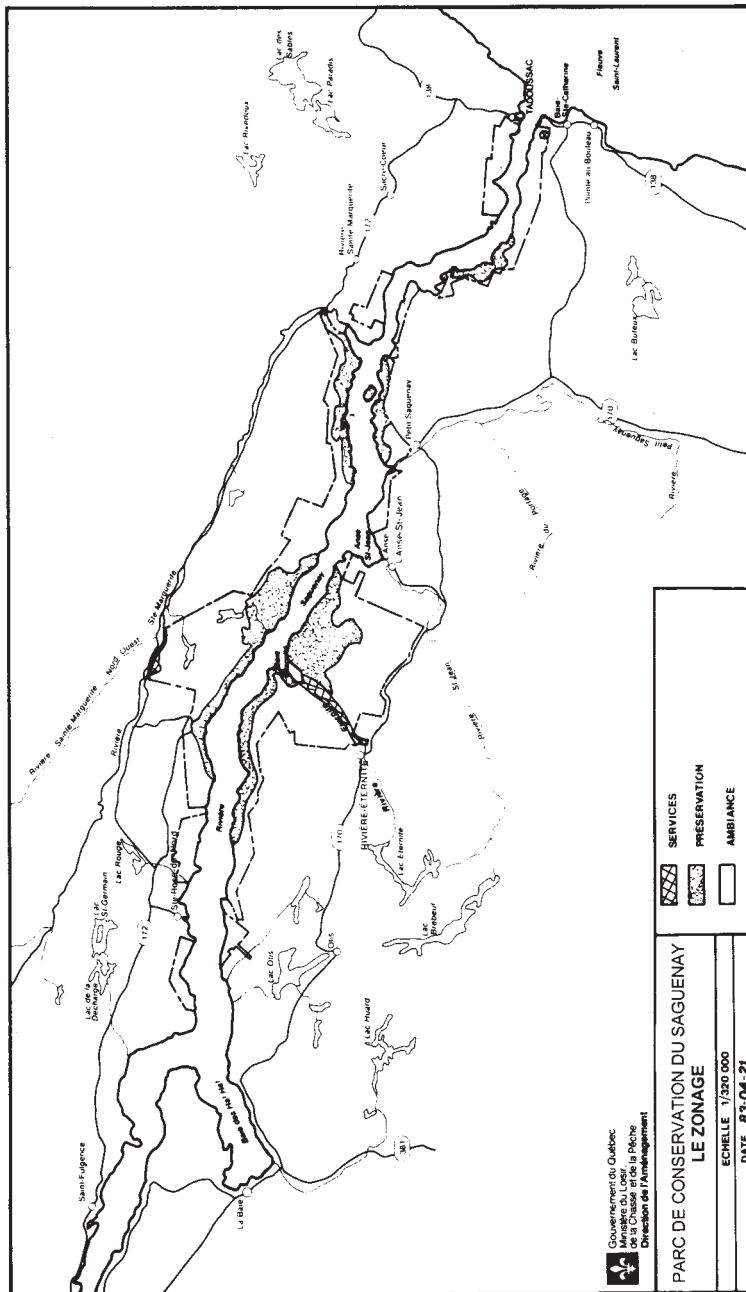
PARC DE RÉCRÉATION DU MONT-ORFORD ZONING MAP



SCHEDULE 7

(s. 2)

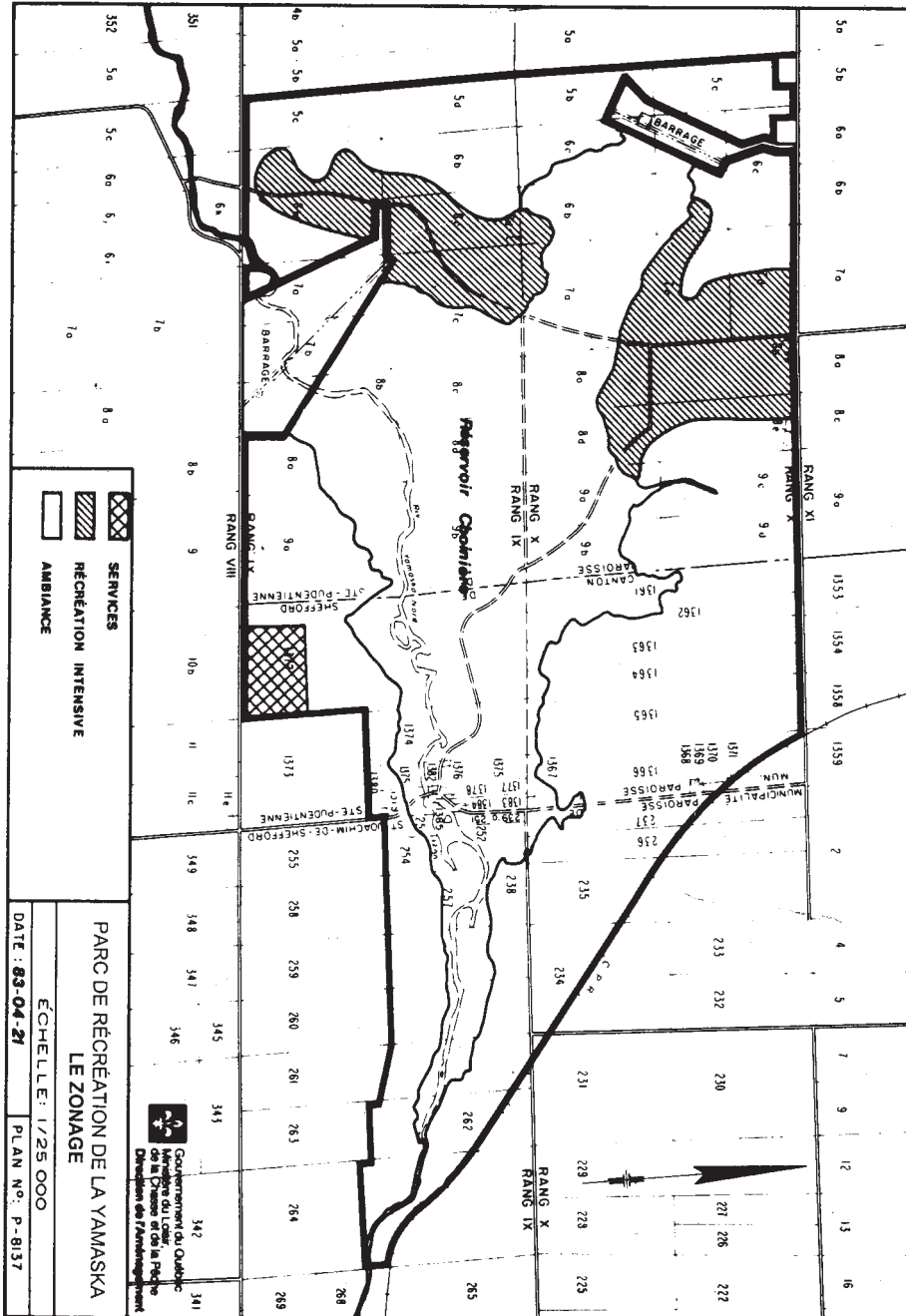
PARC DE CONSERVATION DU SAGUENAY ZONING MAP



SCHEDULE 8

(s. 2)

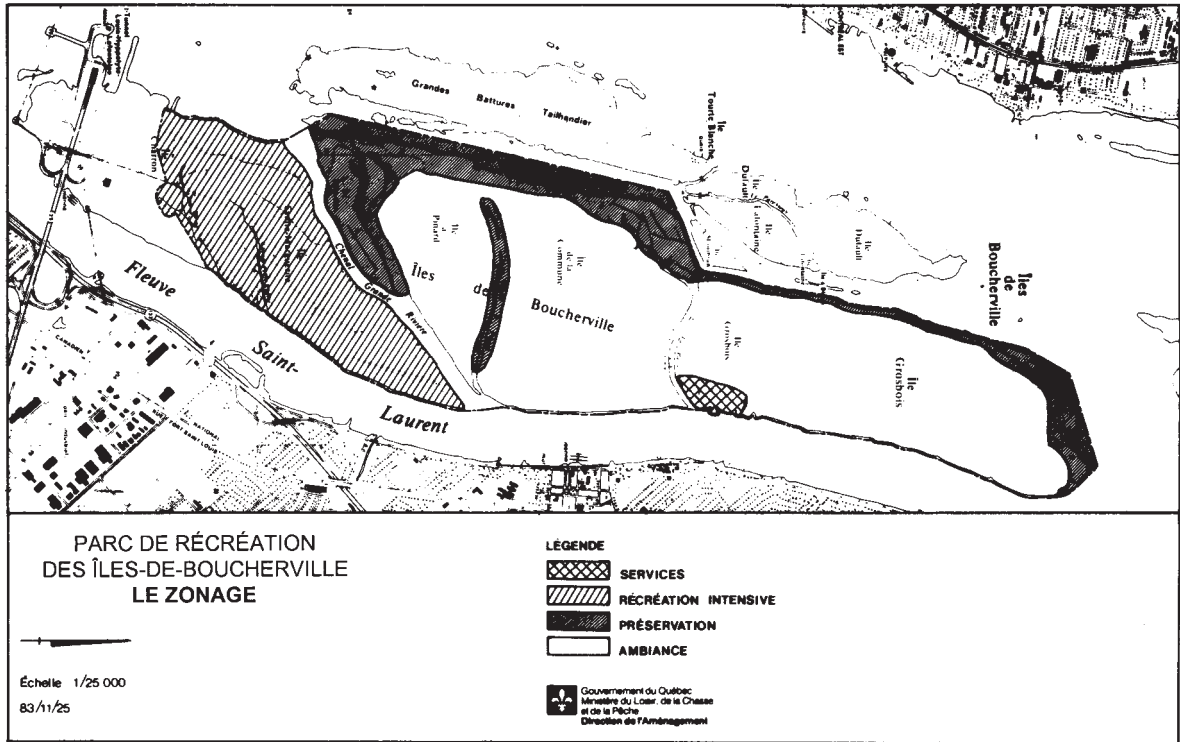
PARC DE RÉCRÉATION DE LA YAMASKA ZONING MAP



SCHEDULE 9

(s. 2)

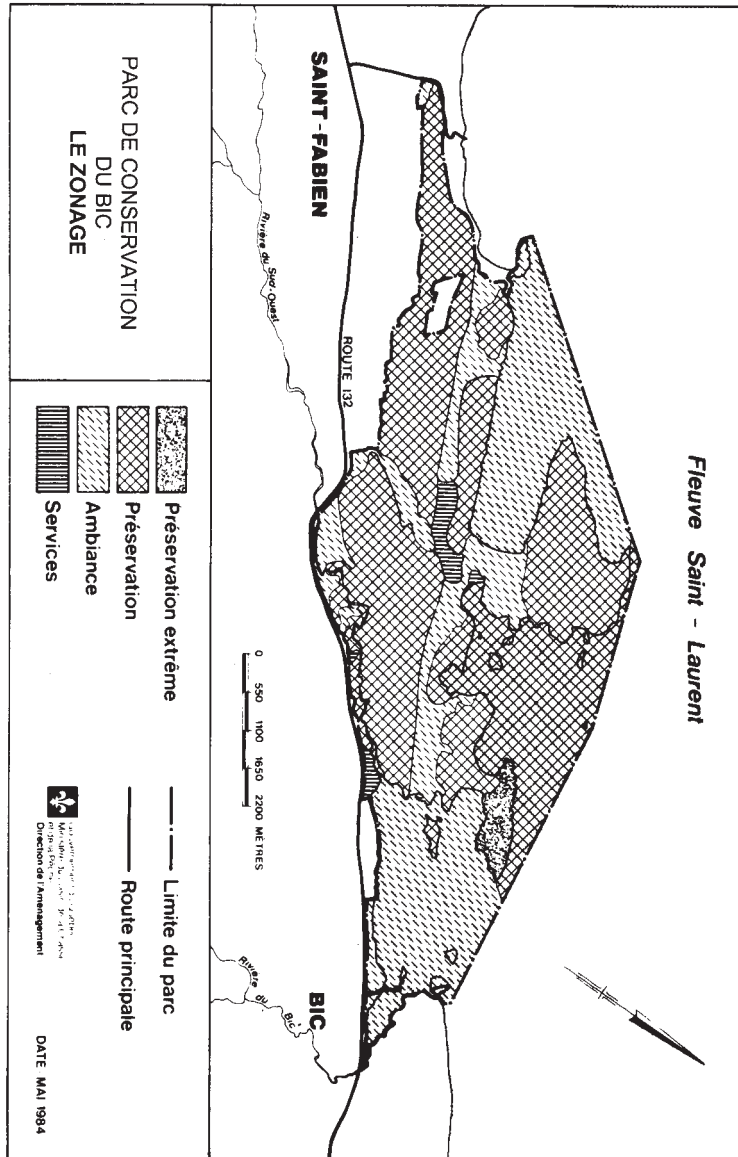
PARC DE RÉCRÉATION DES ÎLES-DE-BOUCHERVILLE ZONING MAP



SCHEDULE 10

(s. 2)

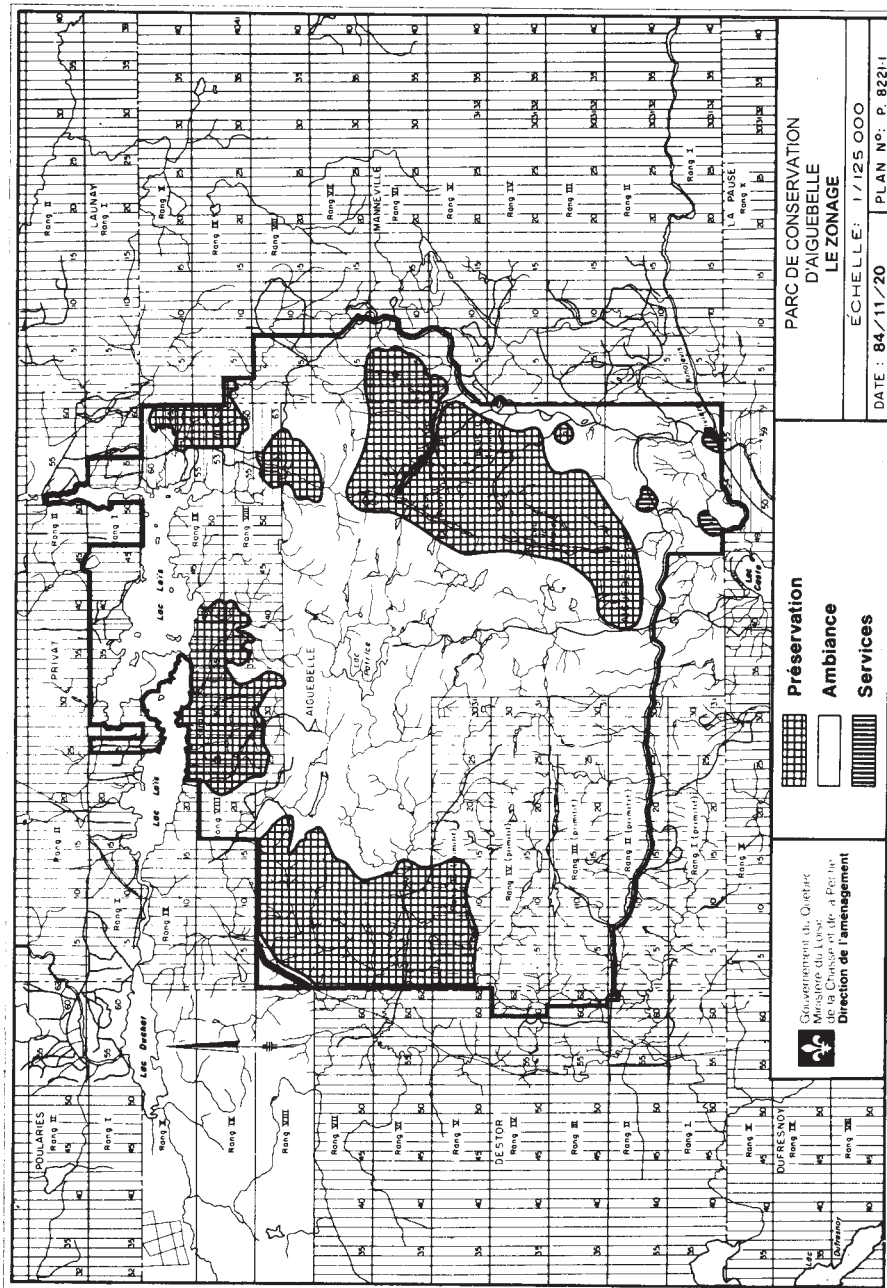
PARC DE CONSERVATION DU BIC ZONING MAP



SCHEDULE 11

(s. 2)

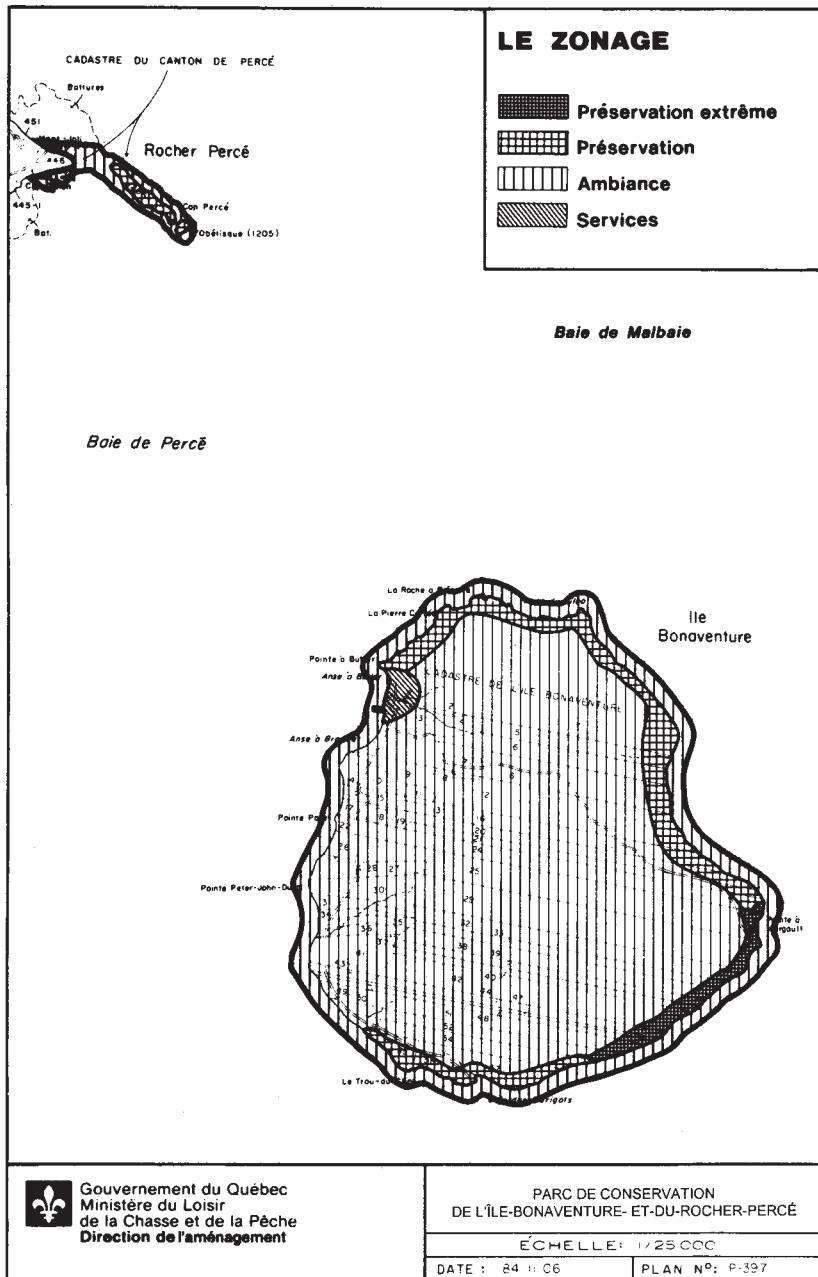
PARC DE CONSERVATION D'AIGUEBELLE ZONING MAP



SCHEDULE 13

(s. 2)

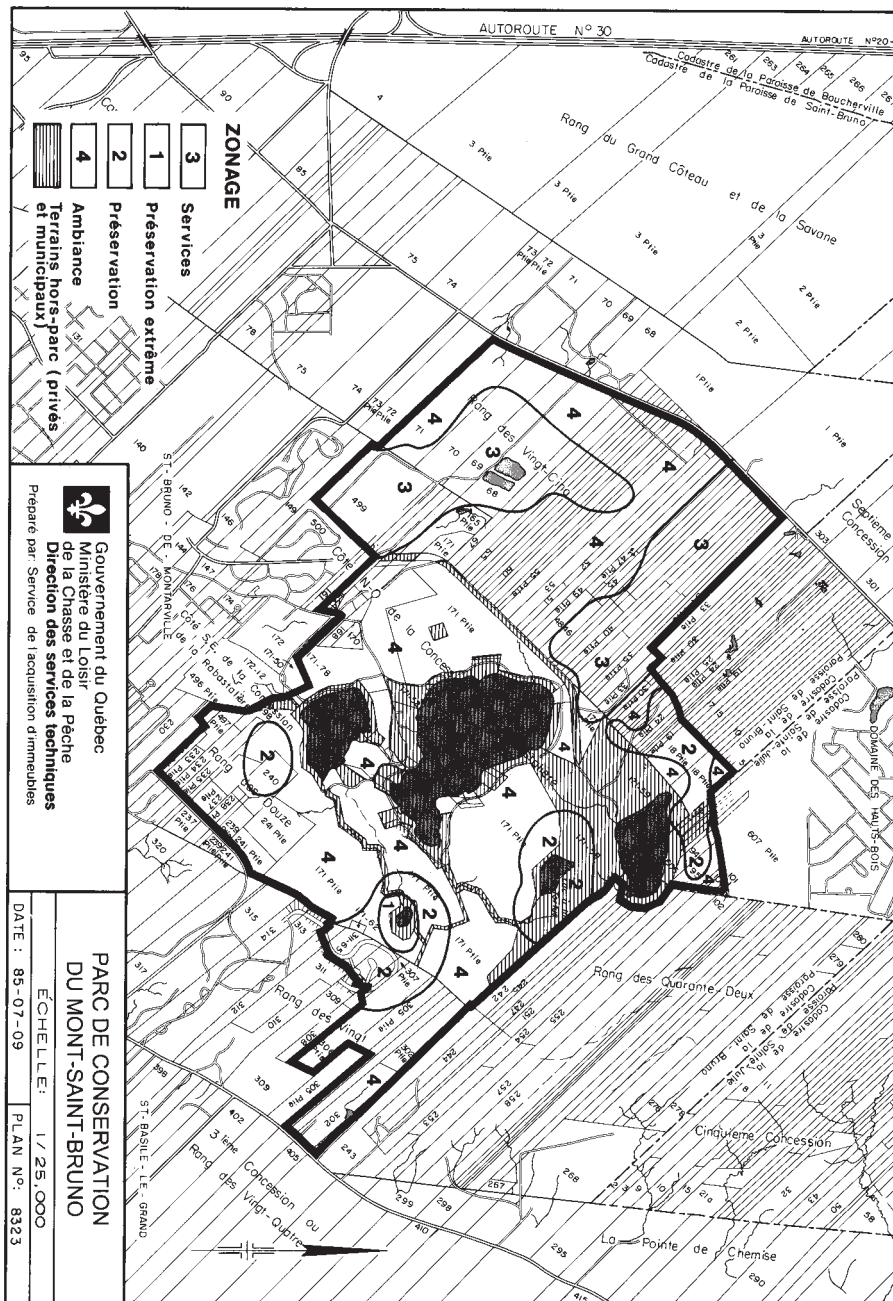
PARC DE CONSERVATION DE L'ÎLE-BONAVENTURE-ET-DU-ROCHER-PERCÉ ZONING MAP



SCHEDULE 14

(s. 2)

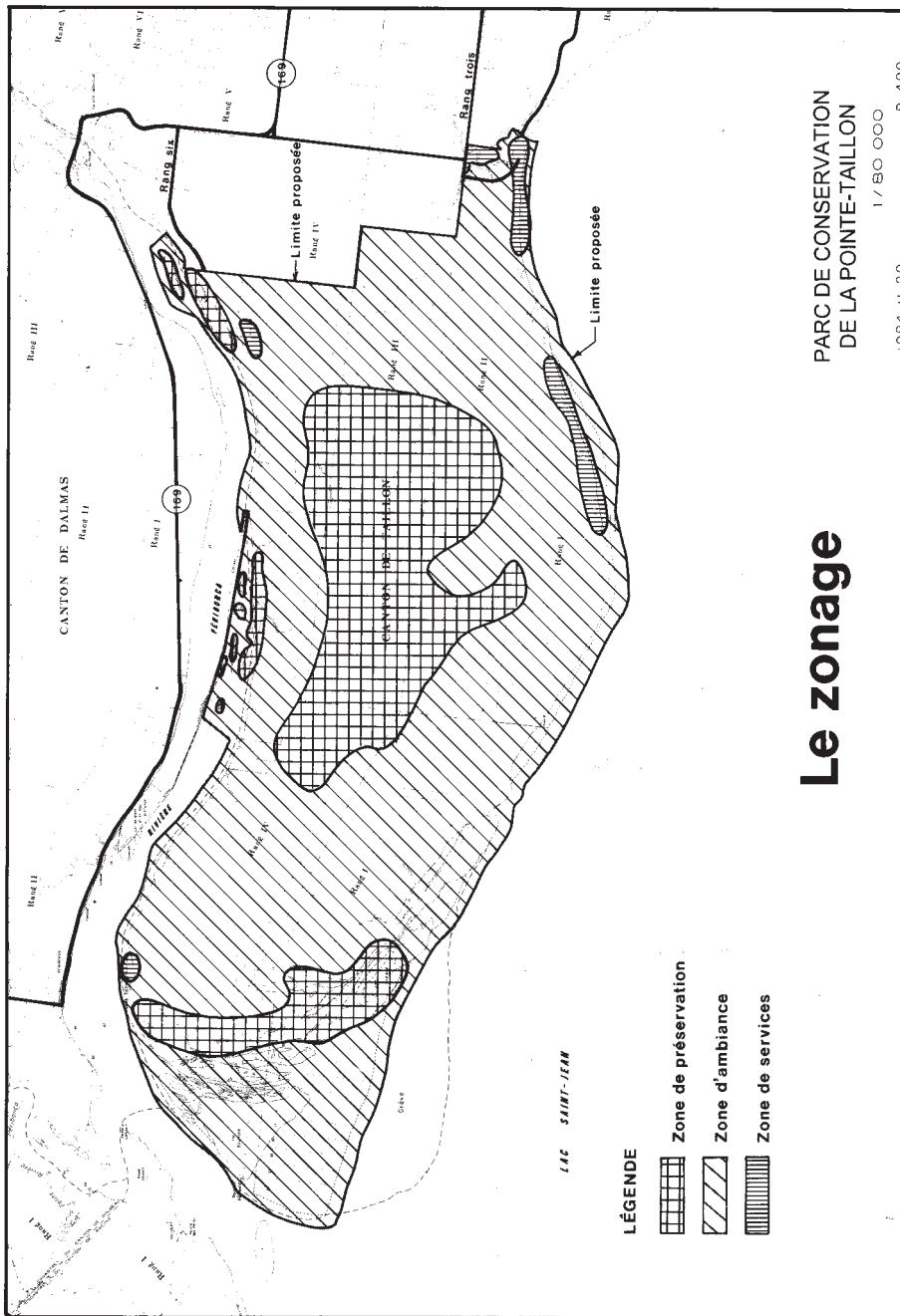
PARC DE CONSERVATION DU MONT-SAINT-BRUNO ZONING MAP



SCHEDULE 15

(s. 2)

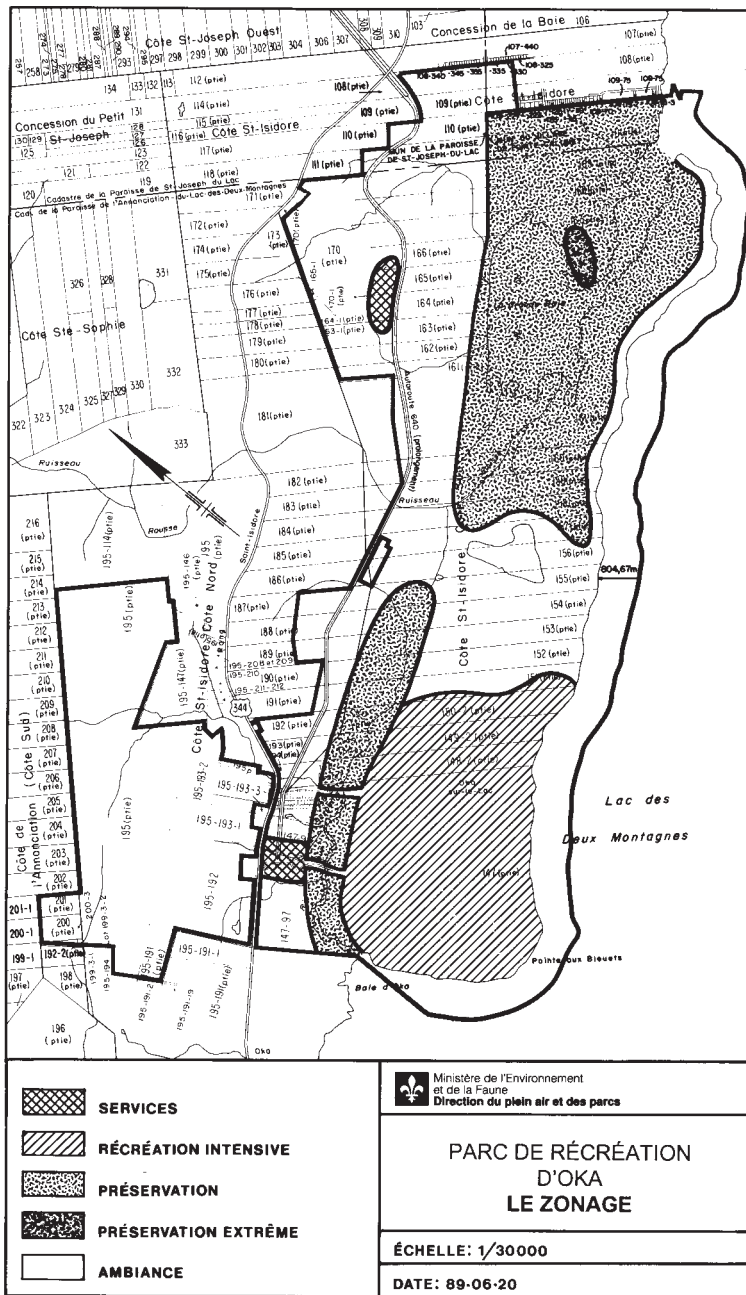
PARC DE CONSERVATION DE LA POINTE-TAILLON ZONING MAP



SCHEDULE 17

(s. 2)

PARC DE RÉCRÉATION D'OKA ZONING MAP



Ministère de l'Environnement
et de la Faune
Direction du plein air et des parcs

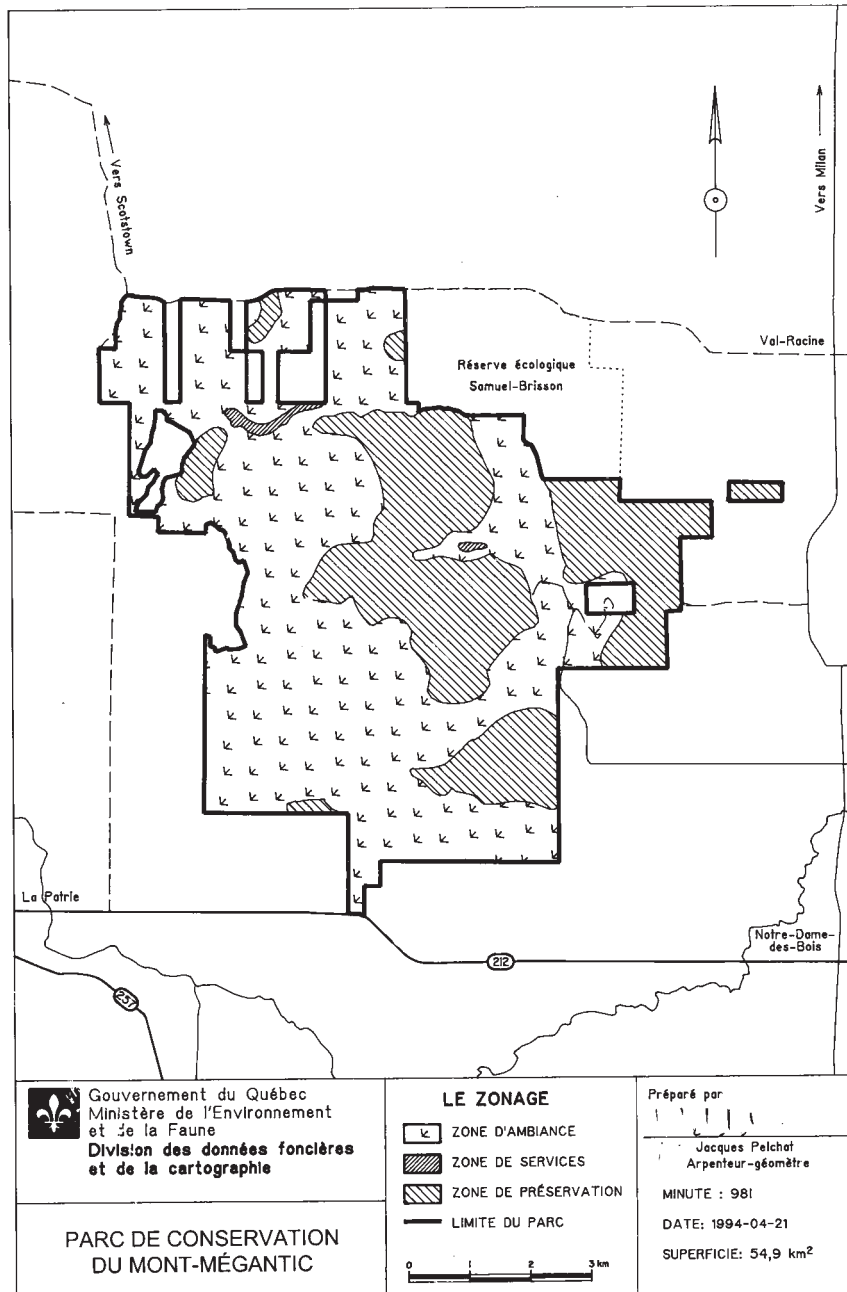
**PARC DE RÉCRÉATION
D'OKA
LE ZONAGE**

ÉCHELLE: 1/30000

DATE: 89-06-20

SCHEDULE 18

(s. 2)

PARC DE CONSERVATION DU MONT-MÉGANTIC ZONING MAP

SCHEDULE 19

(s. 2)

PARC DE CONSERVATION DES MONTS-VALIN ZONING MAP

